

きずなメール文

新型コロナウイルス感染症防止のための臨時休業期間の延長について

Prorrogacao do periodo de cancelamento das aulas por motivo de infeccao por corona virus

本市では、国内及び県内における感染者が増え続ける状況を重く受け止め、児童・生徒の健康を最優先すべきとの考えから、県からの要請を受け入れ、臨時休業期間を5月末日までとすることに決定いたしました。

臨時休業期間中の学校の対応の詳細につきましては、市や学校のHP、きずな等でお知らせをいたします。A prefeitura de nossa cidade decidiu aceitar o pedido do pais do prolongamento do período sem aulas por causa da situação de aumentos de casos no Japao, dando prioridade a saúde das crianças. Maiores detalhes sobre este cancelamento de aulas, olhar no site de cada escola, no kizunanet ou no site da prefeitura de Kariya.

)

※小学校は、以下の文書もお知らせください。

Aviso das escolas fundamentais (shougakkou)

なお、現在小学校にて開設している「自主登校教室」も延長します。しかしながら、感染拡大のおそれが懸念されますので、今回の措置は必要最小限としますので、保護者の皆様にはご理解とご協力をお願いいたします。

Sobre estudar na escola sob a supervisao dos professores, para que diminua o risco deste virus , pediríamos que diminuam os pedidos para este esquema de estudo, contamos com sua cooperação e compreensão.

※小中特共通で学校のHPには、以下の期間でお示してください。

0 informe abaixo e para o shougakkou e chuugakkou

○ 臨時休業延長期間 periodo de prolongamento

5月7日（木）から5月29日（金）まで（土日を除く）

do dia 7 (5f) ao dia 29 (6f) de maio